

Fünf Generationen Mundstück-Spezialisten¹

WERNER CHRISTOPH SCHMIDT

Werner Chr. Schmidt est né en 1922, et il représente la cinquième génération d'une dynastie de facteurs d'embouchures qui est la plus ancienne connue et dont le nom est célèbre jusqu'en Amérique, surtout à cause du cône de queue Schmidt, si recherché par les trompettistes. De 1936 à 1939 Schmidt a appris chez son père le métier de facteur d'embouchures, et en 1947 il a brillamment réussi ses examens de maîtrise. En 1958, il a encore obtenu le diplôme de maître galvaniseur, car de la fabrication de la pièce brute à l'affinage des surfaces, il exécute toute

Werner Chr. Schmidt wurde 1922 geboren, als fünfte Generation der ältesten bis heute aktiven Mundstückhersteller-Dynastie der Welt, deren Name nicht zuletzt dank der von Trompetern so begehrten «Schmidt-Schaftbohrung» selbst in den USA ein Begriff geworden ist. Von 1936-39 erlernte Schmidt bei seinem Vater den Beruf eines Mundstückherstellers und legte 1947 mit Glanz seine Meisterprüfung ab. Ein zweites Meisterdiplom erlangte er 1958 als Galvaniseur, da er von der Anfertigung des Rohlings bis zur Oberflächenveredelung alle Arbeitsgänge selbst besorgt. Aus dem vogtländischen Markneukirchen, einer

Werner Christoph Schmidt was born in 1922, the fifth generation of the oldest mouthpiece manufacturing dynasty in the world still active, whose name is known even in the USA, not least because of the "Schmidt backbore" so much sought after by trumpet players. Schmidt learned the mouthpiece maker's trade from his father between 1936 and 1939 and passed his master craftsman's examination brilliantly in 1947. He obtained a second master's certificate in 1958 as an electro-plater since he himself supervised all the work processes,

¹ Cinq générations de spécialistes des embouchures

¹ Five Generations of Mouthpiece Specialists

Werner Christoph Schmidt.



Combinaison en trois parties pour un cor, avec cuvettes de cor aigu et viennois.
Dreier-Combination für Waldhorn, mit einem Diskanthorn und Wiener Kessel.
Three-part combination for horn including descant and vienna cups.



la gamme des travaux. Depuis Markneukirchen, métropole allemande de la facture d'instruments, ses excellentes embouchures destinées aux instruments de cuivre sont expédiées dans le monde entier par les soins de l'Office du Commerce Extérieur de la RDA.

A la demande de BRASS BULLETIN, je me propose de donner quelques renseignements sur la famille de facteurs d'embouchures Schmidt et sur mes activités propres.

Commençons, si vous le voulez bien, par notre « arbre généalogique »:

1. Schmidt Johann. Profession: métallo, né à Höchstädt le 31.8.1793; mort à Höchstädt le 4.3.1855
2. Schmidt Johann. Profession: fondeur en cuivre, né à Höchstädt le 23.1.1819; mort à Höchstädt le 7.11.1868
3. Schmidt Christoph. Profession: fondeur en cuivre, né à Höchstädt le 4.9.1845; mort à Markneukirchen le 3.1.1912
4. Schmidt Max. Profession: tourneur d'embouchures avec diplôme de maîtrise, né à Höchstädt le 5.12.1880; mort à Markneukirchen le 21.3.1961
5. Schmidt, Werner Christoph. Profession: spécialiste des embouchures et maître galvaniseur, né à Markneukirchen le 25.2.1922

Malheureusement, même les archives ecclésiastiques de Bamberg, qui sont les plus anciennes d'Allemagne, ne nous permettent pas de remonter plus haut; toutefois on peut admettre sans crainte de se tromper que mes ancêtres fabriquaient déjà des embouchures dès avant l'année 1793.

Mon père m'a raconté qu'il avait treize ans la première fois que son père l'emmena à Markneukirchen. A l'époque en effet, c'était à pied qu'on allait faire les livraisons de Höchstädt à Markneukirchen, et au retour on rapportait les matières premières. Cela représentait une marche de huit heures: on passait par Selb, Asch et Bad Elster (voir le croquis ci-joint). S'il fallait se rendre à Graslitz², on passait la nuit à Markneukirchen, on consacrait la journée du lendemain à l'aller-retour Markneukirchen - Graslitz - Markneukirchen et l'on retournait à Höchstädt le troisième jour. Le râtelier portatif de mon père (qu'il avait reçu alors qu'il était âgé de 13 ans) existe toujours (voir la photo ci-jointe). On attachait aux traverses les embouchures soigneusement empaquetées en pyramide afin de ne rien perdre. Mais, comme à Markneukirchen la demande ne cessait de croître et qu'il y avait pratiquement toujours quelqu'un en

traditionsreichen Metropole deutschen Instrumentenbaus, liefert er seine bewährten Mundstücke für Blechblasinstrument über die Außenhandelsfirma der DDR in alle Welt.

Gerne entspreche ich dem Wunsch von BRASS BULLETIN, etwas über die Mundstückherstellerfamilie Schmidt und über meine eigene Tätigkeit zu berichten. Fürs erste einmal — soweit bekannt — unser « Stammbaum »:

1. Schmidt Johann. Beruf: Metallarbeiter, geb. am 31.8.1793 in Höchstädt; gest. am 4.3.1855 in Höchstädt
2. Schmidt Johann. Beruf: Rotgiesser, geb. am 23.1.1819 in Höchstädt; gest. am 7.11.1868 in Höchstädt
3. Schmidt Christoph. Beruf: Rotgiesser, geb. am 4.9.1845 in Höchstädt; gest. am 3.1.1912 in Markneukirchen
4. Schmidt Max. Beruf: Mundstückdreher mit Meisterprüfung, geb. am 5.12.1880 in Höchstädt; gest. am 21.3.1961 in Markneukirchen
5. Schmidt, Werner Christoph. Beruf: Mundstückspezialist und Galvaniseur-Meister, geb. am 25.2.1922 in Markneukirchen

Weiter zurück reicht leider nicht einmal Deutschlands ältestes Kirchenarchiv in Bamberg, doch ist mit Sicherheit anzunehmen, dass meine Vorfahren schon vor 1793 Mundstücke anfertigten.

Mein Vater erzählte mir, wie ihn mit dreizehn Jahren sein Vater erstmals nach Markneukirchen mitnahm. Damals wurde nämlich noch alles zu Fuß von Höchstädt nach Markneukirchen geliefert und auf dem Rückweg dann das Rohmaterial

from preparing the casting to finishing the surface. From Markneukirchen, in the Vogtland, a traditional centre of German instrument making, he supplies his successful brass mouthpieces via the GDR foreign trade organisation all over the world.

I am delighted to comply with BRASS BULLETIN's invitation to say something about the Schmidt family of mouthpiece makers and about my own work.

To begin with, our family tree, as far as it is known:

1. Johann Schmidt. Trade — metal worker born 31st August 1793 in Höchstädt; died 4th March 1855 in Höchstädt
2. Johann Schmidt. Trade — brazier born 23rd January 1819 in Höchstädt; died 7th November 1868 in Höchstädt
3. Christoph Schmidt. Trade — brazier born 4th September 1845 in Höchstädt; died 3rd January 1912 in Markneukirchen
4. Max Schmidt. Trade — master mouthpiece turner born 5th December 1880 in Höchstädt; died 21st March 1961 in Markneukirchen
5. Werner Christoph Schmidt. Trade — mouthpiece specialist and master electro-plater born 25th February 1922 in Markneukirchen.

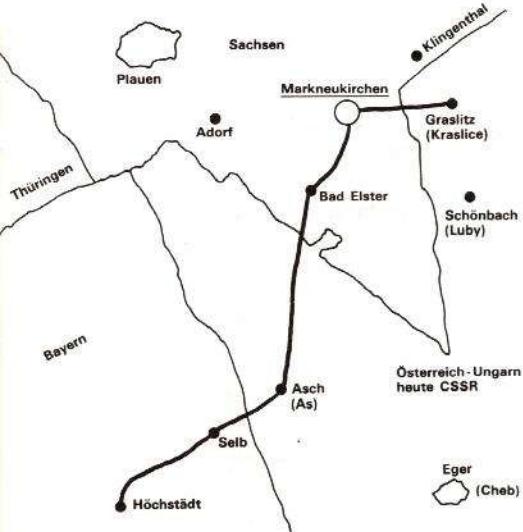
Germany's oldest church archive in Bamberg unfortunately does not go any further back but it can safely be assumed that my ancestors were making mouthpieces even before 1793.

My father told me how at the age of thir-

*Mon père, encore au travail à l'âge de 75 ans.
Mein Vater mit 75 Jahren, noch beim Arbeiten.
My father still working with 75.*



² Aujourd'hui Kraslice, en Tchécoslovaquie.



wieder mitgenommen. Das bedeutete einen Fußmarsch von acht Stunden, der — wie auf der Skizze aufgezeichnet — von Höchstädt über Selb, Asch und Bad Elster nach Markneukirchen führte. Wenn es noch bis Graslitz¹ ging, wurde in Markneukirchen übernachtet und der Weg nach Graslitz und zurück am zweiten, der Rückmarsch nach Höchstädt am dritten Tag zurückgelegt. Das Reeft², das mein Vater damals mit 13 Jahren erhielt, existiert noch, und ich lege ein Foto davon bei. An den Querstegen wurden die Mundstücke, in Päckchen verpackt, festgebunden, von unten nach oben spitz laufend, damit nichts verloren ging. Als der Bedarf in Markneukirchen immer grösser wurde und eine Person laufend unterwegs war, entschloss sich mein Grossvater, am 8.8.1894 nach Markneukirchen zu übersiedeln.

Anhand eines Lieferbuches aus den Jahren 1860-1873 kann ich nachweisen, dass meine Vorfahren von Höchstädt aus schon in verschiedene Länder Mundstücke geliefert haben. Ein paar Bilder mögen es bezeugen:

- Bild 1 zeigt die erste Seite des Buches und die Lieferung an eine Firma Stowasser in Wien.
- Bild 2 bezeugt die Lieferung an eine Fa. Arthon in New York.
- Bild 3 erwähnt die Firma V. F. Cervený in Königgrätz (damals Österreich-Ungarn)³.
- Bild 4 belegt eine weitere Sendung an Cervený, am 12. Dez. in Eger dem Fuhrmann Baumgärtel übergeben.

¹ heute Kraslice, ČSSR.

² = Reff (Rückentrage).

³ heute Hradec Králové, ČSSR. Vgl. BRASS BULLETIN Nr. 23, S. 25.

teen he had been taken to Markneukirchen for the first time by his father. At that time everything was still delivered from Höchstädt to Markneukirchen on foot and the raw material brought back on the return journey. This meant walking for eight hours, as shown on the sketch, from Höchstädt via Selb, Asch² and Bad Elster to Markneukirchen. If they were going on to Graslitz³, they spent the night in Markneukirchen and completed the journey to Graslitz and back on the second day, and the return to Höchstädt on the third. The dosser⁴ which my father had then at the age of thirteen still exists and I enclose a photograph of it. The mouthpieces, wrapped up in little packages, were fastened tightly to the crosspieces, tapering from bottom to top so that nothing got lost. When demand grew in Markneukirchen and one person was travelling continuously, my grandfather decided to move to Markneukirchen on 8th August 1894.

I can show from a delivery book from the years 1860-1873 that my ancestors supplied mouthpieces to several countries from Höchstädt. A few illustrations will provide the evidence:

Illustr. 1 shows the first page of the book and a delivery to a firm Stowasser in Vienna.

Illustr. 2 shows a delivery to a firm Arthon in New York.

Illustr. 3 mentions the firm of V. F. Cervený in Königgrätz (then in Austria-Hungary)⁵.

² Now As, Czechoslovakia.

³ Now Kraslice, Czechoslovakia.

⁴ A carrying frame, worn on the back.

⁵ Now Hradec Králové, Czechoslovakia. Cf. BRASS BULLETIN no. 23, p. 25.

1860 30.9.1860 9.40	
2.	zum J. Glaser & Sohn Gussst. angestellt vom 1. 1860. Samm. 1860.
3.	2. L. 2. 1860.
4.	3. 1860. Samm. 1860.
5.	5. 1860. Samm. 1860.
6.	6. 1860. Samm. 1860.
7.	7. 1860. Samm. 1860.
8.	8. 1860. Samm. 1860.
9.	9. 1860. Samm. 1860.
10.	10. 1860. Samm. 1860.
11.	11. 1860. Samm. 1860.
12.	12. 1860. Samm. 1860.
13.	13. 1860. Samm. 1860.
14.	14. 1860. Samm. 1860.
15.	15. 1860. Samm. 1860.
16.	16. 1860. Samm. 1860.
17.	17. 1860. Samm. 1860.
18.	18. 1860. Samm. 1860.
19.	19. 1860. Samm. 1860.
20.	20. 1860. Samm. 1860.
21.	21. 1860. Samm. 1860.
22.	22. 1860. Samm. 1860.
23.	23. 1860. Samm. 1860.
24.	24. 1860. Samm. 1860.
25.	25. 1860. Samm. 1860.
26.	26. 1860. Samm. 1860.
27.	27. 1860. Samm. 1860.
28.	28. 1860. Samm. 1860.
29.	29. 1860. Samm. 1860.
30.	30. 1860. Samm. 1860.
31.	31. 1860. Samm. 1860.
32.	32. 1860. Samm. 1860.
33.	33. 1860. Samm. 1860.
34.	34. 1860. Samm. 1860.
35.	35. 1860. Samm. 1860.
36.	36. 1860. Samm. 1860.
37.	37. 1860. Samm. 1860.
38.	38. 1860. Samm. 1860.
39.	39. 1860. Samm. 1860.
40.	40. 1860. Samm. 1860.
41.	41. 1860. Samm. 1860.
42.	42. 1860. Samm. 1860.
43.	43. 1860. Samm. 1860.
44.	44. 1860. Samm. 1860.
45.	45. 1860. Samm. 1860.
46.	46. 1860. Samm. 1860.
47.	47. 1860. Samm. 1860.
48.	48. 1860. Samm. 1860.
49.	49. 1860. Samm. 1860.
50.	50. 1860. Samm. 1860.
51.	51. 1860. Samm. 1860.
52.	52. 1860. Samm. 1860.
53.	53. 1860. Samm. 1860.
54.	54. 1860. Samm. 1860.
55.	55. 1860. Samm. 1860.
56.	56. 1860. Samm. 1860.
57.	57. 1860. Samm. 1860.
58.	58. 1860. Samm. 1860.
59.	59. 1860. Samm. 1860.
60.	60. 1860. Samm. 1860.
61.	61. 1860. Samm. 1860.
62.	62. 1860. Samm. 1860.
63.	63. 1860. Samm. 1860.
64.	64. 1860. Samm. 1860.
65.	65. 1860. Samm. 1860.
66.	66. 1860. Samm. 1860.
67.	67. 1860. Samm. 1860.
68.	68. 1860. Samm. 1860.
69.	69. 1860. Samm. 1860.
70.	70. 1860. Samm. 1860.
71.	71. 1860. Samm. 1860.
72.	72. 1860. Samm. 1860.
73.	73. 1860. Samm. 1860.
74.	74. 1860. Samm. 1860.
75.	75. 1860. Samm. 1860.
76.	76. 1860. Samm. 1860.
77.	77. 1860. Samm. 1860.
78.	78. 1860. Samm. 1860.
79.	79. 1860. Samm. 1860.
80.	80. 1860. Samm. 1860.
81.	81. 1860. Samm. 1860.
82.	82. 1860. Samm. 1860.
83.	83. 1860. Samm. 1860.
84.	84. 1860. Samm. 1860.
85.	85. 1860. Samm. 1860.
86.	86. 1860. Samm. 1860.
87.	87. 1860. Samm. 1860.
88.	88. 1860. Samm. 1860.
89.	89. 1860. Samm. 1860.
90.	90. 1860. Samm. 1860.
91.	91. 1860. Samm. 1860.
92.	92. 1860. Samm. 1860.
93.	93. 1860. Samm. 1860.
94.	94. 1860. Samm. 1860.
95.	95. 1860. Samm. 1860.
96.	96. 1860. Samm. 1860.
97.	97. 1860. Samm. 1860.
98.	98. 1860. Samm. 1860.
99.	99. 1860. Samm. 1860.
100.	100. 1860. Samm. 1860.
101.	101. 1860. Samm. 1860.
102.	102. 1860. Samm. 1860.
103.	103. 1860. Samm. 1860.
104.	104. 1860. Samm. 1860.
105.	105. 1860. Samm. 1860.
106.	106. 1860. Samm. 1860.
107.	107. 1860. Samm. 1860.
108.	108. 1860. Samm. 1860.
109.	109. 1860. Samm. 1860.
110.	110. 1860. Samm. 1860.
111.	111. 1860. Samm. 1860.
112.	112. 1860. Samm. 1860.
113.	113. 1860. Samm. 1860.
114.	114. 1860. Samm. 1860.
115.	115. 1860. Samm. 1860.
116.	116. 1860. Samm. 1860.
117.	117. 1860. Samm. 1860.
118.	118. 1860. Samm. 1860.
119.	119. 1860. Samm. 1860.
120.	120. 1860. Samm. 1860.
121.	121. 1860. Samm. 1860.
122.	122. 1860. Samm. 1860.
123.	123. 1860. Samm. 1860.
124.	124. 1860. Samm. 1860.
125.	125. 1860. Samm. 1860.
126.	126. 1860. Samm. 1860.
127.	127. 1860. Samm. 1860.
128.	128. 1860. Samm. 1860.
129.	129. 1860. Samm. 1860.
130.	130. 1860. Samm. 1860.
131.	131. 1860. Samm. 1860.
132.	132. 1860. Samm. 1860.
133.	133. 1860. Samm. 1860.
134.	134. 1860. Samm. 1860.
135.	135. 1860. Samm. 1860.
136.	136. 1860. Samm. 1860.
137.	137. 1860. Samm. 1860.
138.	138. 1860. Samm. 1860.
139.	139. 1860. Samm. 1860.
140.	140. 1860. Samm. 1860.
141.	141. 1860. Samm. 1860.
142.	142. 1860. Samm. 1860.
143.	143. 1860. Samm. 1860.
144.	144. 1860. Samm. 1860.
145.	145. 1860. Samm. 1860.
146.	146. 1860. Samm. 1860.
147.	147. 1860. Samm. 1860.
148.	148. 1860. Samm. 1860.
149.	149. 1860. Samm. 1860.
150.	150. 1860. Samm. 1860.
151.	151. 1860. Samm. 1860.
152.	152. 1860. Samm. 1860.
153.	153. 1860. Samm. 1860.
154.	154. 1860. Samm. 1860.
155.	155. 1860. Samm. 1860.
156.	156. 1860. Samm. 1860.
157.	157. 1860. Samm. 1860.
158.	158. 1860. Samm. 1860.
159.	159. 1860. Samm. 1860.
160.	160. 1860. Samm. 1860.
161.	161. 1860. Samm. 1860.
162.	162. 1860. Samm. 1860.
163.	163. 1860. Samm. 1860.
164.	164. 1860. Samm. 1860.
165.	165. 1860. Samm. 1860.
166.	166. 1860. Samm. 1860.
167.	167. 1860. Samm. 1860.
168.	168. 1860. Samm. 1860.
169.	169. 1860. Samm. 1860.
170.	170. 1860. Samm. 1860.
171.	171. 1860. Samm. 1860.
172.	172. 1860. Samm. 1860.
173.	173. 1860. Samm. 1860.
174.	174. 1860. Samm. 1860.
175.	175. 1860. Samm. 1860.
176.	176. 1860. Samm. 1860.
177.	177. 1860. Samm. 1860.
178.	178. 1860. Samm. 1860.
179.	179. 1860. Samm. 1860.
180.	180. 1860. Samm. 1860.
181.	181. 1860. Samm. 1860.
182.	182. 1860. Samm. 1860.
183.	183. 1860. Samm. 1860.
184.	184. 1860. Samm. 1860.
185.	185. 1860. Samm. 1860.
186.	186. 1860. Samm. 1860.
187.	187. 1860. Samm. 1860.
188.	188. 1860. Samm. 1860.
189.	189. 1860. Samm. 1860.
190.	190. 1860. Samm. 1860.
191.	191. 1860. Samm. 1860.
192.	192. 1860. Samm. 1860.
193.	193. 1860. Samm. 1860.
194.	194. 1860. Samm. 1860.
195.	195. 1860. Samm. 1860.
196.	196. 1860. Samm. 1860.
197.	197. 1860. Samm. 1860.
198.	198. 1860. Samm. 1860.
199.	199. 1860. Samm. 1860.
200.	200. 1860. Samm. 1860.
201.	201. 1860. Samm. 1860.
202.	202. 1860. Samm. 1860.
203.	203. 1860. Samm. 1860.
204.	204. 1860. Samm. 1860.
205.	205. 1860. Samm. 1860.
206.	206. 1860. Samm. 1860.
207.	207. 1860. Samm. 1860.
208.	208. 1860. Samm. 1860.
209.	209. 1860. Samm. 1860.
210.	210. 1860. Samm. 1860.
211.	211. 1860. Samm. 1860.
212.	212. 1860. Samm. 1860.
213.	213. 1860. Samm. 1860.
214.	214. 1860. Samm. 1860.
215.	215. 1860. Samm. 1860.
216.	216. 1860. Samm. 1860.
217.	217. 1860. Samm. 1860.
218.	218. 1860. Samm. 1860.
219.	219. 1860. Samm. 1860.
220.	220. 1860. Samm. 1860.
221.	221. 1860. Samm. 1860.
222.	222. 1860. Samm. 1860.
223.	223. 1860. Samm. 1860.
224.	224. 1860. Samm. 1860.
225.	225. 1860. Samm. 1860.
226.	226. 1860. Samm. 1860.
227.	227. 1860. Samm. 1860.
228.	228. 1860. Samm. 1860.
229.	229. 1860. Samm. 1860.
230.	230. 1860. Samm. 1860.
231.	231. 1860. Samm. 1860.
232.	232. 1860. Samm. 1860.
233.	233. 1860. Samm. 1860.
234.	234. 1860. Samm. 1860.
235.	235. 1860. Samm. 1860.
236.	236. 1860. Samm. 1860.
237.	237. 1860. Samm. 1860.
238.	238. 1860. Samm. 1860.
239.	239. 1860. Samm. 1860.
240.	240. 1860. Samm. 1860.
241.	241. 1860. Samm. 1860.
242.	242. 1860. Samm. 1860.
243.	243. 1860. Samm. 1860.
244.	244. 1860. Samm. 1860.
245.	245. 1860. Samm. 1860.
246.	246. 1860. Samm. 1860.
247.	247. 1860. Samm. 1860.
248.	248. 1860. Samm. 1860.
249.	249. 1860. Samm. 1860.
250.	250. 1860. Samm. 1860.
251.	251. 1860. Samm. 1860.
252.	252. 1860. Samm. 1860.
253.	253. 1860. Samm. 1860.
254.	254. 1860. Samm. 1860.
255.	255. 1860. Samm. 1860.
256.	256. 1860. Samm. 1860.
257.	257. 1860. Samm. 1860.
258.	258. 1860. Samm. 1860.
259.	259. 1860. Samm. 1860.
260.	260. 1860. Samm. 1860.
261.	261. 1860. Samm. 1860.
262.	262. 1860. Samm. 1860.
263.	263. 1860. Samm. 1860.
264.	264. 1860. Samm. 1860.
265.	265. 1860. Samm. 1860.
266.	266. 1860. Samm. 1860.
267.	267. 1860. Samm. 1860.
268.	268. 1860. Samm. 1860.
269.	269. 1860. Samm. 1860.
270.	270. 1860. Samm. 1860.
271.	271. 1860. Samm. 1860.
272.	272. 1860. Samm. 1860.
273.	273. 1860. Samm. 1860.
274.	274. 1860. Samm. 1860.
275.	275. 1860. Samm. 1860.
276.	276. 1860. Samm. 1860.
277.	277. 1860. Samm. 1860.
278.	278. 1860. Samm. 1860.
279.	279. 1860. Samm. 1860.
280.	280. 1860. Samm. 1860.
281.	281. 1860. Samm. 1860.
282.	282. 1860. Samm. 1860.
283.	283. 1860. Samm. 1860.
284.	284. 1860. Samm. 1860.
285.	285. 1860. Samm. 1860.
286.	286. 1860. Samm. 1860.
287.	287. 1860. Samm. 1860.
288.	288. 1860. Samm. 1860.
289.	289. 1860. Samm. 1860.
290.	290. 1860. Sam

O. C. Ginn & Sons		
12	-	Sept 1st - 8 -
		Sept 7th
1	11	O. C. Ginn & Sons
2	16.	Oct 4. 50.
3	13	4 50.
4	8	4 50.
5	9.	4 50.
6	X	4 50.
7		1 25.
8		1 25.
9		4 50.
10		337.00.
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		
101		
102		
103		
104		
105		
106		
107		
108		
109		
110		
111		
112		
113		
114		
115		
116		
117		
118		
119		
120		
121		
122		
123		
124		
125		
126		
127		
128		
129		
130		
131		
132		
133		
134		
135		
136		
137		
138		
139		
140		
141		
142		
143		
144		
145		
146		
147		
148		
149		
150		
151		
152		
153		
154		
155		
156		
157		
158		
159		
160		
161		
162		
163		
164		
165		
166		
167		
168		
169		
170		
171		
172		
173		
174		
175		
176		
177		
178		
179		
180		
181		
182		
183		
184		
185		
186		
187		
188		
189		
190		
191		
192		
193		
194		
195		
196		
197		
198		
199		
200		
201		
202		
203		
204		
205		
206		
207		
208		
209		
210		
211		
212		
213		
214		
215		
216		
217		
218		
219		
220		
221		
222		
223		
224		
225		
226		
227		
228		
229		
230		
231		
232		
233		
234		
235		
236		
237		
238		
239		
240		
241		
242		
243		
244		
245		
246		
247		
248		
249		
250		
251		
252		
253		
254		
255		
256		
257		
258		
259		
260		
261		
262		
263		
264		
265		
266		
267		
268		
269		
270		
271		
272		
273		
274		
275		
276		
277		
278		
279		
280		
281		
282		
283		
284		
285		
286		
287		
288		
289		
290		
291		
292		
293		
294		
295		
296		
297		
298		
299		
300		
301		
302		
303		
304		
305		
306		
307		
308		
309		
310		
311		
312		
313		
314		
315		
316		
317		
318		
319		
320		
321		
322		
323		
324		
325		
326		
327		
328		
329		
330		
331		
332		
333		
334		
335		
336		
337		
338		
339		
340		
341		
342		
343		
344		
345		
346		
347		
348		
349		
350		
351		
352		
353		
354		
355		
356		
357		
358		
359		
360		
361		
362		
363		
364		
365		
366		
367		
368		
369		
370		
371		
372		
373		
374		
375		
376		
377		
378		
379		
380		
381		
382		
383		
384		
385		
386		
387		
388		
389		
390		
391		
392		
393		
394		
395		
396		
397		
398		
399		
400		
401		
402		
403		
404		
405		
406		
407		
408		
409		
410		
411		
412		
413		
414		
415		
416		
417		
418		
419		
420		
421		
422		
423		
424		
425		
426		
427		
428		
429		
430		
431		
432		
433		
434		
435		
436		
437		
438		
439		
440		
441		
442		
443		
444		
445		
446		
447		
448		
449		
450		
451		
452		
453		
454		
455		
456		
457		
458		
459		
460		
461		
462		
463		
464		
465		
466		
467		
468		
469		
470		
471		
472		
473		
474		
475		
476		
477		
478		
479		
480		
481		
482		
483		
484		
485		
486		
487		
488		
489		
490		
491		
492		
493		
494		
495		
496		
497		
498		
499		
500		
501		
502		
503		
504		
505		
506		
507		
508		
509		
510		
511		
512		
513		
514		
515		
516		
517		
518		
519		
520		
521		
522		
523		
524		
525		
526		
527		
528		
529		
530		
531		
532		
533		
534		
535		
536		
537		
538		
539		
540		
541		
542		
543		
544		
545		
546		
547		
548		
549		
550		
551		
552		
553		
554		
555		
556		
557		
558		
559		
560		
561		
562		
563		
564		
565		
566		
567		
568		
569		
570		
571		
572		
573		
574		
575		
576		
577		
578		
579		
580		
581		
582		
583		
584		
585		
586		
587		
588		
589		
590		
591		
592		
593		
594		
595		
596		
597		
598		
599		
600		
601		
602		
603		
604		

	Gros
Alfons. Vier Dukaten und mehr in Weißgold. M. C. S. A. in Augsburg.	
Gros. N. o. 2311.	
N. o. 1. Vierund zwanzig Pfennige	26.
N. o. 2. Vierund zwanzig Pfennige	1
N. o. 3. Vierund zwanzig Pfennige	1
N. o. 4. Vierund zwanzig Pfennige	1. 10
N. o. 5. Vierund zwanzig Pfennige	1. 10
N. o. 6. Vierund zwanzig Pfennige	2.
N. o. 7. Vierund zwanzig Pfennige	2. 10
N. o. 8. Vierund zwanzig Pfennige	2. 10
N. o. 9. Vierund zwanzig Pfennige	2.
Alfons. Vier Dukaten und mehr in Weißgold. M. C. S. A. in Augsburg.	
Gros. N. o. 2294.	

route, mon grand-père finit par s'établir à Markneukirchen le 8.8.1894.

A l'aide d'un carnet de commandes des années 1860 à 1873, je suis en mesure de prouver que mes ancêtres livraient déjà des embouchures dans différents pays, témoin les quelques photos suivantes:

- la photo N° 1 montre la première page de ce carnet et la livraison à la maison Stowasser de Vienne

— la photo N° 2 atteste qu'une livraison a été effectuée pour le compte de la maison Arnthon de New York

— la photo N° 3 mentionne la maison V. F. Červený, de Königgrätz (dans l'ancienne Autriche-Hongrie)³

— la photo N° 4 indique qu'une nouvelle livraison a été effectuée pour le compte de Červený et que le voiturier Baumgärtel en a été chargé le 12 décembre à Eger

— la photo N° 5 mentionne les maisons Martin, à Würzburg ainsi que C. W. Meissel et J. F. Grimm, à Graslitz

— la photo N° 6 indique qu'une livraison a été effectuée pour le compte d'un certain Johann Glier de Varsovie. Mon père m'a raconté que ce M. Glier insistait beaucoup pour que la mention «in eigenem Haus» (au domicile du destinataire) figure sur les adresses, et que si elle manquait, il ne se faisait pas faute de réclamer. A en juger d'après la photo, Glier a quitté le N° 2311 pour s'installer au N° 2274. Le professeur Golnik, de Varsovie, qui m'a souvent rendu visite, a connu le dernier de ces Glier en 1934, c'est-à-dire à l'époque où il a commencé ses études de cor.

- Bild 5 zeigt die Firmen Martin, Würzburg, sowie C. W. Meissel und J. F. Grimm, Graslitz.

— Bild 6 zeugt von der Lieferung an einen Johann Glier in Warschau. Wie mein Vater erzählte, legte dieser Herr Glier besonderen Wert darauf, dass auf den Adressen der Vermerk «in eigenem Haus» nicht fehlen durfte, sonst wurde das prompt beanstandet. Glier ist, dem Bild nach zu urteilen, von Nr. 2311 in Nr. 2274 umgezogen. Professor Golnik, Warschau, der mich öfters besuchte, kannte den letzten dieser Gliers noch aus dem Jahre 1934, als er Horn zu lernen begann.

Aus diesem Lieferbuch ist zu ersehen, dass die Firma V. F. Červený, Königgrätz, sehr viele Mundstücke von meinen Vorfahren bezogen hat — so viele, dass eines Tages ein kleines Postpäckchen mit Geld ankam. Das war für damalige Zeiten eine Sensation, wie ich von meinem Vater hörte, der es wiederum von seinem Vater oder Grossvater erfahren haben möchte. Auch die Firma Glier in Warschau hat sehr viele Mundstücke bekommen.

Meine Vorfahren bis zu meinem Vater hin haben bis zum Ausbruch des 1. Weltkrieges sehr viele Mundstücke an die Firma Julius Heinrich Zimmermann in damaligen St. Petersburg⁴ in Russland geliefert. Die Zimmermanns waren zwei Brüder, deren Stammhaus in Leipzig war. Nach 1917 kehrten sie zurück und eröffneten hier in Markneukirchen eine Werkstatt für Metallblasinstrumentenbau, die unter der fachmännischen Leitung des Meisters aus St. Petersburg, eines Herrn Jo-

Illustr. 4 indicates a further despatch to Červený, delivered to the carrier

Baumgärtel in Eger on 12th December.
Illustr. 5 shows the firms Martin in Würzburg, and C. W. Meissel and J. F. Grimm in Graslitz.

Illustr. 6 tells of a delivery to one Johann Glier in Warsaw. According to my father this Herr Glier laid great stress on having the addresses marked "at his own address", otherwise he would not accept them. To judge from the illustrations, Glier moved from no. 2311 to no. 2274. Professor Golnik of Warsaw, who often visited me, knew the last of these Gliers from 1934, when he began to learn the horn.

It can be seen from this delivery book that the firm of V. F. Červený in Königgrätz obtained very many mouthpieces from my ancestors — so many that one day a packet arrived by post containing money. That was a sensational thing for those days, as I heard from my father, who must have heard it from his father or his grandfather. The firm of Glier in Warsaw also received very many mouthpieces.

Until the outbreak of the First World War my ancestors up until my father supplied very many mouthpieces to the firm of Julius Heinrich Zimmermann in what was then St. Petersburg⁶ in Russia. The Zimmermanns were two brothers whose parent company was in Leipzig. After 1917 they came back and opened a workshop for making metal wind instruments here in Markneukirchen, under the expert supervision of the foreman from St. Petersburg, one Herr Josef Schimmer, who came from Graslitz. Until the

³ Aujourd'hui Hradec Králové, en Tchécoslovaquie. Voir BRASS BULLETIN N° 23, p. 25.

⁴ heute Leningrad, UdSSR.

⁶ Now Leningrad, USSR.

Ce carnet de commandes nous apprend que la maison V. F. Červený, de Königgrätz, a acheté beaucoup d'embouchures à mes ancêtres — à tel point qu'un jour est arrivé par la poste un petit paquet contenant de l'argent. Cela fit sensation à l'époque, d'après mon père, qui avait sans doute entendu raconter cela par son propre père ou par son grand-père. La maison Glier, de Varsovie, a également commandé beaucoup d'embouchures. Jusqu'au début de la Première Guerre mondiale, mes ancêtres et mon père lui-même ont livré énormément d'embouchures à la maison Julius Heinrich Zimmermann, à St. Pétersbourg. Les Zimmermann étaient deux frères et le siège de leur maison se trouvait à Leipzig. Ils rentrèrent au pays après 1917 et créèrent à Markneukirchen un atelier pour la facture des instruments à vent en métal. Cet atelier était dirigé par un spécialiste venu de St. Pétersbourg et originaire de Graslitz, qui s'appelait Josef Schimmer. Mon père livra les embouchures jusqu'à la fermeture de l'atelier. En 1947 et en 1957 j'ai reçu la visite du spécialiste de Leningrad. Il m'a dit qu'il avait commencé son apprentissage sous la direction de Maître Schimmer.

Notons au sujet de la maison V. F. Červený de Königgrätz que c'est à elle que l'on doit la «réforme» de la facture des instruments à vent de métal. Naturellement mes ancêtres furent obligés de suivre le mouvement et ils inventèrent les embouchures modernes. Aujourd'hui encore et dans le monde entier, les fabricants qui produisent des embouchures en série se réfèrent volontiers, dans leur publicité, à «l'embouchure allemande» et à sa sonorité «héroïque» ou «germanique»...

Quand une maison existe depuis cinq générations, il y a pas mal de choses à raconter.

Au fond je suis «tourneur sur métal»: fabriquer une embouchure en tenant compte des particularités anatomiques d'un exécutant, c'est un véritable travail de tourneur et qui demande beaucoup d'habileté et un sens du toucher très développé. L'apprentissage de cette technique dure très longtemps, et il faut être très motivé pour arriver à supporter les inconvénients que ce métier comporte à l'instar de tout autre métier.

J'aimerais encore présenter quelques-unes des pièces de ma collection, et je commencerai par une photo (a) de l'embouchure du plus petit trombone ayant jamais existé. Mon grand-père en avait livré quelques-unes vers 1900 à la maison R. Müller, de Kapstadt, pour de petits trombones à pistons à enroulements dont certains furent par la suite livrés au Brésil.

En second lieu, voici l'embouchure originale du professeur Alschausky (b), avec

sef Schimmer, stand, welcher aus Graslitz stammte. Bis zur Schließung der Werkstatt lieferte mein Vater alle Mundstücke. 1947 und 1957 besuchte mich der damalige Meister aus Leningrad, welcher seine Lehre noch unter Meister Schimmer begonnen hatte.

Zur Firma V. F. Červený in Königgrätz ist noch zu bemerken, dass sie der wahrhaftige «Reformator» im Metallblasinstrumentenbau war. Das hatte natürlich zur Folge, dass meine Vorfahren sich diesem neuen «Trend» nicht verschließen konnten, was die Mundstücke anbetrifft, und so schufen sie die Grundlagen für die modernen Mundstücke. Hersteller von serienmässigen Mundstücken in aller Welt berufen sich ja heute in ihrer Reklame gerne und vielfach auf das «deutsche Mundstück» mit dem «heroischen», «teutonischen» oder «germanischen» Ton...

Wenn sich ein Beruf — noch dazu ein so seltener — über fünf Generationen hindurch behaupten kann, gibt es viel zu erzählen.

Nach heutigen Gesichtspunkten würde ich mich wohl am besten als «Metall-drechsler» bezeichnen, denn die Anfertigung eines Mundstücks nach den anatomischen Gegebenheiten eines Bläsers ist in der Tat eine reine Drechslerarbeit und verlangt grosses Können und Fingerspitzengefühl. Dies zu erlernen, dauert sehr lange und setzt viel, viel Lust und Liebe voraus, um auch mit den negativen Seiten, die jeder Beruf mehr oder minder hat, fertig zu werden, oder, wie man heute sagt, sie zu verkraften.

Nun möchte ich aber noch einige Stücke aus meiner Sammlung vorstellen und aus meiner eigenen Praxis berichten.

Als erstes will ich Ihnen das Mundstück der wohl bisher engsten Posaune der Welt im Bild vorstellen (a). Dieses Mundstück lieferte mein Grossvater um 1900 zu Posaunen an die Firma R. Müller in Kapstadt. Es handelte sich um gewundene, kurze Ventilposaunen, welche später auch nach Brasilien geliefert wurden.

Als nächstes das Originalmundstück von Professor Alschausky (b), mit sehr tiefem Kessel und sehr breitem Rand, aber mit einer der engsten möglichen Bohrungen. Laut meinem Vater hatte Alschausky sehr dicke Lippen. Zwischen dem ersten Weltkrieg und seiner Übersiedlung nach Los Angeles ging Alschausky bei meinem Vater ein und aus. Nach dem 2. Weltkrieg, als wieder Postverkehr möglich war, antwortete er nicht mehr — wahrscheinlich war der berühmte Posaunist in der Zwischenzeit gestorben.

Ein weiteres Bild zeigt die Miniaturausführung eines Mundstücks für ein historisches Instrument (d), das auf seltsame Weise nach 30 oder 40 Jahren wieder in die Hände meines Vaters gelangte.

workshop closed my father supplied all the mouthpieces. In 1947 and 1957 I had a visit from the then foreman from Leningrad who had started his apprenticeship under Schimmer.

One more thing to note about the firm of V. F. Červený in Königgrätz is that they were real "reformers" in the making of metal wind instruments. This naturally meant that my ancestors were not able to shut themselves off from this new "trend", as far as mouthpieces were concerned, and so they created the basis for modern mouthpieces. Nowadays manufacturers of massproduced mouthpieces throughout the world frequently refer in their advertising to the "German mouthpiece" with the "heroic", "Teutonic" or "Germanic" sound...

When a trade — especially such an unusual one — manages to hold its own through five generations, there is plenty to talk about.

In today's terms I suppose I could best describe myself as a metal turner, for making a mouthpiece according to the player's anatomy is really pure lathe-work and requires great skill and intuition. Learning this takes a long time and must be done with heart and soul in order to put up with the negative aspects, of which any job has some.

But now I would like to present some pieces from my collection and tell you something about my experiences.

First I would like to introduce you to the mouthpiece for what is probably the narrowest-bore trombone in the world (a). My grandfather supplied this mouthpiece around 1911 to the firm of R. Müller in Cape Town for trombones. They were short, coiled valve trombones, later supplied also to Brazil.

Next the original mouthpiece of Professor Alschausky (b), with a very deep cup and a very broad rim, but the narrowest possible bore. According to my father Alschausky had very thick lips. Between the First World War and the time he moved to Los Angeles Alschausky called on my father regularly. After the Second World War, when the post returned to normal, there was no reply from him — presumably the famous trombonist had died.

A further picture shows miniature work on a mouthpiece for a historical instrument (d), which, strangely, came into my father's hands again 30 or 40 years later. Next we present what is probably the biggest tuba mouthpiece in the world (c), with the following dimensions: outer diameter 61.5 mm (2.421"), inner diameter 43.0 mm (1.693"), cup depth 50.0 mm (1.969"), bore 8.3 mm (0.327"), cup volume 45 ccm (2.745 cu. in.). The mouthpiece was made at the request of a customer who did not realise

une cuvette très profonde et un bord très large, mais avec une perce extrêmement petite. D'après mon père, Alschausky avait des lèvres très épaisses. Pendant l'entre-deux-guerres et jusqu'à son départ pour Los Angeles, Alschausky avait ses entrées chez mon père. Après la Seconde Guerre mondiale, une fois que les communications postales eurent été rétablies, mon père essaya de reprendre contact avec lui, mais sans succès — le célèbre tromboniste était sans doute décédé dans l'intervalle.

Une autre photo montre la reproduction en miniature d'une embouchure destinée à un instrument historique. Mon père était rentré en possession de cet instrument dans des circonstances assez curieuses au bout de 30 ou 40 ans.

Voici ensuite une embouchure de tuba qui est certainement la plus grosse du monde (d). Ses dimensions sont les suivantes: diamètre extérieur: 61,5 mm, diamètre intérieur: 43,0 mm, profondeur de la cuvette: 50,0 mm, perce: 8,3 mm, volume de la cuvette: 45 cm². Cette embouchure nous avait été commandée par un client passablement inconscient. Nous l'avons conservée pour la montrer à nos clients et elle a épargné des déceptions à bien des tubistes: elle mettrait à trop rude épreuve la capacité respiratoire du musicien qui l'utilisera.

A l'opposé, voici une embouchure de trompette (c) incapable de produire un son en raison de l'étroitesse excessive de sa perce. Le client n'avait tenu aucun compte de mes avertissements; c'était dans l'immédiat après-guerre, et l'on croyait alors pouvoir compenser un déficit respiratoire en utilisant une perce extrêmement étroite. Nous l'avons conservée également et depuis elle a épargné des ennuis à maint trompettiste.

Mais, à l'exception de ces deux cas extrêmes, nos embouchures ne nous restent pas sur les bras, tant s'en faut! En RDA presque tous les cuivres qui travaillent dans les orchestres importants du pays sont mes clients, eux qui n'ont pas de peine à se procurer des articles étrangers quand ils vont donner des tournées de concerts. Ma clientèle compte tant de musiciens (cuivres) de premier plan que je dois renoncer à les énumérer tous ici; je me bornerai donc à citer quelques noms.

En 1976, lors du Concours International de Musique de Genève, deux des cornistes lauréats utilisaient mes embouchures: **M. Kalinski**, de Pologne, deuxième prix (il n'y eut pas de premier prix), et **M. Rolf Ludwig**, cor solo à l'Opéra comique de Berlin (quatrième prix). Leurs professeurs figurent également parmi mes clients: ce sont respectivement MM. **Edwin Golnik** (Varsovie) et **Karl Biehlig** (Weimar).

a



b



Ferner stellen wir das wahrscheinlich grösste Tubamundstück der Welt vor (c), mit den folgenden Massen: Aussen-durchmesser 61.5 mm, Innendurchmesser 43.0 mm, Kesseltiefe 50.0 mm, Bohrung 8.3 mm, Kesselvolumen 45 ccm. Das Mundstück ist auf Wunsch eines Kunden entstanden, der sich nicht bewusst war, was er bestellte. Wir haben es dann als Anschauungsmodell für uns behalten, und es hat schon viele Tubisten vor Enttäuschungen bewahrt, weil es vom Bläser zuviel Luft erfordert.

Das Gegenstück dazu ist ein Trompetenmundstück mit einer so engen Bohrung, dass es nur ein Rauschen hergibt, aber keinen Ton. Trotz meiner Warnung hatte der Besteller auf seinem Wunsch bestanden — das war gleich nach Kriegsende, als jeder glaubte, die fehlende Luft durch eine extrem enge Bohrung ausgleichen zu können. Auch dieses Kuriosum ist bei uns geblieben und hat seither manchem Trompeter Ärger erspart.

Doch zum Glück bleiben wir sonst bei leibe nicht auf unseren Mundstücken sitzen! In der DDR zählen fast alle Blechbläser der führenden Orchester zu meinen Kunden, obschon ihnen auf zahlreichen Auslandtournées auch ausländische Erzeugnisse zugänglich sind. Die gesamte Bläserprominenz unter meiner

what he was ordering. We then kept it as a display model, and it has helped many tuba players avoid disappointment as it requires too much air from the player.

The opposite of this is a trumpet mouthpiece with such a narrow bore that it only makes a hissing sound, and not a note. The customer insisted in spite of my warnings — this was immediately after the war when everyone thought they could make up for a lack of air with an extremely small bore. This curiosity stayed with us too and has saved many trumpet players trouble since.

But fortunately we do not rest on our mouthpieces! Almost all the brass players in the leading orchestras in the GDR are customers of mine, even though they also have access to foreign products during their numerous foreign tours. It would be impossible to enumerate all the prominent brass players who are customers of mine — but I shall mention a few names.

At the International Music Competition in Geneva in 1976 two of the prizewinning horn players played on my mouthpieces: **Mr. Kalinski** from Poland, 2nd prize (there was no first prize) and Herr **Rolf Ludwig**, solo horn at the Comic Opera in Berlin (4th prize), as well as their teachers, Professors **Edwin Golnik**

Le plus brillant élève de ce dernier, qui n'est autre que M. **Peter Damm**, cor solo de l'Orchestre d'Etat de Dresden et virtuose de renommée mondiale, est aussi mon client. Figurent également parmi mes clients MM. les professeurs **Frantisek Šolc**, à Brünn et **Zoltan Lubik**, à Budapest, MM. les cors solos **Günter Opitz** (Orchestre Radiosymphonique de Leipzig) et **Rolf Sehring** (Orchestre du Gewandhaus de Leipzig). En collaboration avec M. **Alois Bambula**, trombone solo de l'Orchestre d'Etat de Dresden et professeur au Conservatoire de la même ville, j'ai mis au point en un peu plus de trois ans une série de dix embouchures pour la famille des trombones (du soprano à la contrebasse). Son collègue de l'orchestre de Dresden, le tromboniste basse **Werner Beyer** (Voir BRASS BULLETIN N° 22, p. 37) recommande à ses élèves d'utiliser mes embouchures. Sont également mes clients MM. les trombonistes solos **Helmut Stachowiak** et **Jürgen Heinel** (Opéra d'Etat de Berlin), **Karl Jacob** et **Georg Fleischer** (Orchestre du Gewandhaus de Leipzig), **Manfred Zeumer** (Philharmonie de Dresden); le trompettiste **Hans-Joachim Krumpfer** (Voir BRASS BULLETIN N° 19, p. 51), professeur et directeur de département au Conservatoire de Berlin, MM. les trompettistes solos **Ludwig Gütter** (Philharmonie de Dresden), **Rudolf Haase** (Orchestre d'Etat de Dresden), **Armin Männel** (Orchestre du Gewandhaus de Leipzig), **Helmut Sturm** (Opéra d'Etat de Berlin), **Herbert Benkert** (Philharmonie d'Iéna) et enfin un trompettiste très doué qui fait partie de la jeune génération et qui s'appelle **Karl-Heinz Georgi** (deuxième prix en 1977 au Concours de Vercelli).

Kundschaft aufzuzählen, wäre hier und möglichen — dennoch seien ein paar Namen genannt.

Beim Internationalen Musikwettbewerb in Genf 1976 bliesen gleich zwei der preisgekrönten Hornisten meine Mundstücke: Herr **Kalinski** aus Polen, 2. Preisträger (einen ersten gab es nicht), und Herr **Rolf Ludwig**, Solohornist an der Komischen Oper Berlin (4. Preis), wie auch ihre Lehrer, die Herren Professoren **Edwin Golnik** (Warschau), bzw. **Karl Biehl** (Weimar). Dessen prominenter Schüler, der weltbekannte Solohornist der Dresdner Staatskapelle, Herr **Peter Damm**, zählt ebenfalls zu meinen Kunden, wie auch die Professoren **Frantisek Šolc** in Brünn und **Zoltan Lubik** in Budapest und die Herren Solohornisten **Günter Opitz** (Rundfunk-Sinfonieorchester Leipzig) und **Rolf Sehring** (Gewandhausorchester Leipzig). Herr Professor **Alois Bambula**, Soloposaunist in der Staatskapelle Dresden und Dozent an der Dresdner Musikhochschule, hat mit mir in über drei Jahren eine Serie von 10 Posaunenmundstücken entwickelt — von der Diskant — bis zur Kontrabassposaune. Auch sein Orchesterkollege, Bassposaunist Herr **Werner Beyer** (vgl. BRASS BULLETIN Nr. 22, S. 37) verwendet für seine Hochschüler meine Mundstücke. Schmidt-Kunden sind sodann die Herren Soloposaunisten **Helmut Stachowiak** und **Jürgen Heinel** (Staatsoper Berlin) sowie **Karl Jacob** und **Georg Fleischer** im Gewandhausorchester Leipzig und **Manfred Zeumer** in der Dresdner Philharmonie; bei den Trompetern sind es Herr Kammervirtuos **Hans-Joachim Krumpfer** (vgl. BRASS BULLETIN Nr. 19, S. 51), Dozent und Abteilungsleiter an der Berliner Hochschule für Musik, die Herren Solotrompeter **Ludwig Gütter** (Philharmonie Dresden), **Rudolf Haase** (Dresdner Staatskapelle), **Armin Männel** (Gewandhausorchester Leipzig), **Helmut Sturm** (Staatsoper Berlin), **Herbert Benkert** (Jenaer Philharmonie) und der hochbegabte Nachwuchstrompeter **Karl-Heinz Georgi** (2. Preis im Wettbewerb von Vercelli 1977).



(Warsaw) and **Karl Biehl** (Weimar). The latter's most distinguished pupil, the world-famous solo horn of the Dresden Staatskapelle, Herr **Peter Damm**, is also a customer of mine, as are also Professors **Frantisek Šolc** in Brno and **Zoltan Lubik** in Budapest, and the solo horns **Günter Opitz** (Leipzig Radio Symphony Orchestra) and **Rolf Sehring** (Leipzig Gewandhaus). Professor **Alois Bambula**, solo trombone at the Dresden Staatskapelle and teacher at the Dresden College of Music, spent more than three years developing a series of ten trombone mouthpieces with me, from treble to contrabass. His colleague in the same orchestra, the bass trombonist Herr **Werner Beyer** (cf. BRASS BULLETIN no. 22, p. 37), uses my mouthpieces for his students. Solo trombones **Helmut Stachowiak** and **Jürgen Heinel** (Berlin State Opera) are also Schmidt customers, as are **Karl Jacob** and **Georg Fleischer** in the Leipzig Gewandhaus and **Manfred Zeumer** in the Dresden Philharmonic. Among the trumpet players there are Chamber Musician **Hans-Joachim Krumpfer** (cf. BRASS BULLETIN no. 19, p. 51), teacher and head of department at the Berlin College of Music, solo trumpets **Ludwig Gütter** (Dresden Philharmonic), **Rudolf Haase** (Dresden Staatskapelle), **Armin Männel** (Leipzig Gewandhaus), **Helmut Sturm** (Berlin State Opera), **Herbert Benkert** (Jena Philharmonic) and the very gifted trumpeter of the younger generation **Karl-Heinz Georgi** (2nd prize in the Vercelli competition 1977).

